

Information

Power Parts

69305999000

07. 2011

3.211.740



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

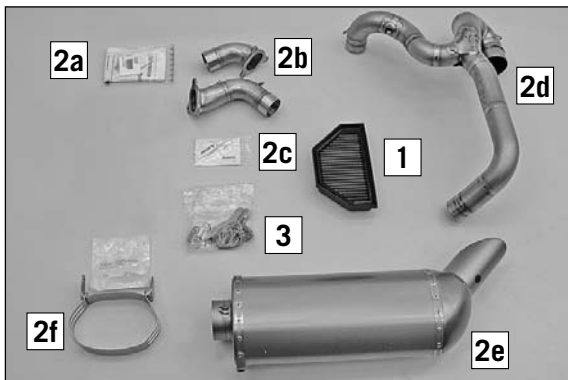
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.



Lieferumfang:

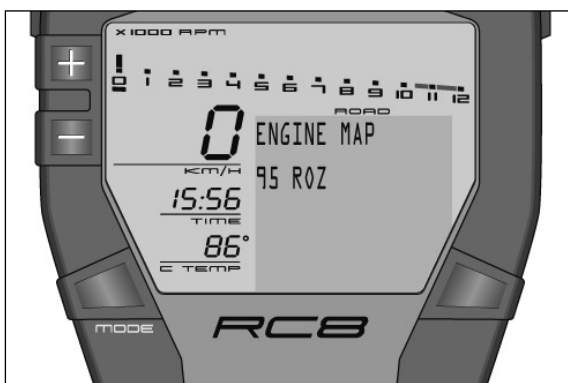
- 1x Luftfilter (1) 69006915000
- 1x Evo IV Kompletanlage (2) 69105283000/69105907000
- 1x Sekundärluftsystem Verschluss Kit (3) 60005022244

! VORSICHT

Es muss das, der Benzinoktanzahl entsprechende Mapping eingestellt werden, ansonsten besteht die Gefahr eines Motorschadens!

Erforderliche Maßnahmen

- EFI-File aufspielen
- Airbox anpassen
- EVO IV Kompletanlage montieren
- Sekundärluftsystem entfernen



1. EFI-File

Bei Montage des Club Race Kits muss das im KTM dealer.net zum Download bereit stehende Mapping durch eine autorisierte KTM Fachwerkstätte installiert werden.

Menü Mapping ENGINE MAP

HINWEIS

Es können drei verschiedene Mappings ausgewählt werden.

Diese Mappings können über das Dashboard ausgewählt werden:

- 1 95 ROZ Map für 95 Oktan Benzin mit dB Killer
- 2 100ROZ Map für 100 Oktan Benzin mit dB Killer
- 3 100ndB Map für 100 Oktan Benzin ohne dB Killer

Taste "+" drücken	wechselt das Mapping.
Taste "-" drücken	wechselt das Mapping.
Taste "+" und Taste "-" 3-5 Sekunden drücken.	Anzeige wechselt in das SET-UP Menü.
MODE Taste 3-5 Sekunden drücken.	öffnen und verlassen von ENGINE MAP (Einstellung wird gespeichert).
MODE Taste kurz drücken.	verlassen von ENGINE MAP (Einstellung wird gespeichert).

Alternativ 1

- Die Zündung ist an.
- Das Motorrad steht.
- **ROAD** Mode

Alternativ 2

- Die Zündung ist an.
- Das Motorrad fährt.
- **ROAD** Mode

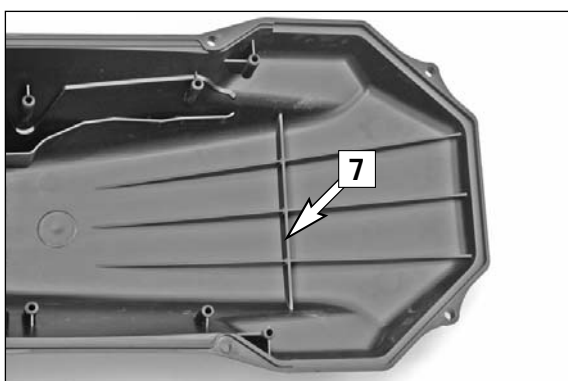
- Mode Taste so oft drücken, bis die Anzeige ENGINE MAP im Infodisplay erscheint.

HINWEIS:

ENGINE MAP zeigt das aktive Mapping für die Motorelektronik an.

2. Airbox anpassen

- Austausch des Original Luftfilters gegen den PP-Luftfilter (**69006915000**).
- Querrippe (**7**) der Airbox entfernen.
Um die optimale Leistung aus Ihrem Motorrad herauszuholen, sollte die Rippe in der Airbox entfernt sein. Im Normalfall ist diese nicht mehr vorhanden. Sollte sie jedoch noch vorhanden sein, so sollte man diese entfernen.





3. EVO IV Kompletanlage

Die Montage entnehmen Sie bitte dem PowerParts Manual (Lieferumfang EVO IV Kompletanlage).

4. Entfernen des Sekundärluftsystems

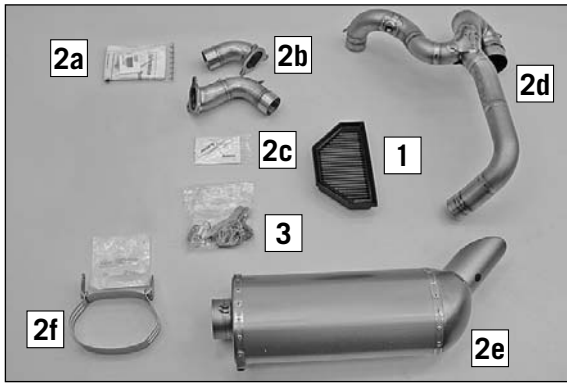
- Gesamte Verschlauchung entfernen.
- Verschlussdeckel montieren.
- Stopfen für die Airbox montieren.

! VORSICHT

Bei Verwendung des Club Race Kits in Verbindung mit der optional erhältlichen Antihopping Kupplung (6903290000) muss der ebenfalls optional erhältliche Federnkit (SB932900050) verwendet werden.

SERVICEPLAN

Service - Intervall	
	1x jährlich
	alle 5000km
Ventilspiel:	
	EL: 0,08 - 0,12
	AL: 0,25 - 0,30
Kupplung:	
	Korb/Mitnehmer kontrollieren und gegebenenfalls wechseln
Ölwechsel	
	nach jedem Rennen
	alle 1000km
	nach jedem Kupplungspaketwechsel
Ventile kontrollieren und gegebenenfalls wechseln	
	alle 15000km
Ventilfedern kontrollieren und gegebenenfalls wechseln	
	alle 15000km
Kolben kontrollieren und gegebenenfalls wechseln	
	alle 15000km
Haupt-/Pleuellager kontrollieren und gegebenenfalls wechseln	
	alle 15000km
	neue Pleuelschrauben (61230015000) verwenden.



Scope of delivery:

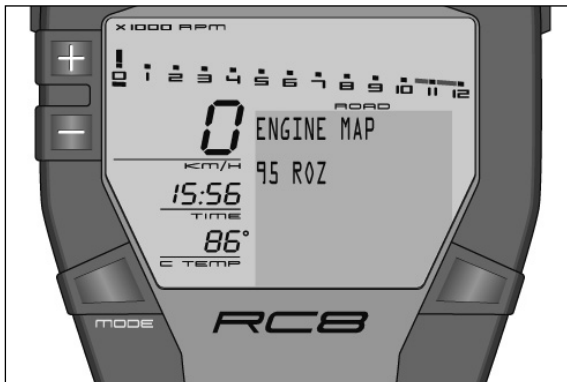
- 1x air filter (1) 69006915000
- 1x complete EVO IV system (2) 69105283000/69105907000
- 1x secondary air system locking kit (3) 60005022244

! CAUTION

The mapping must be set for the fuel octane number; otherwise, there is a risk of engine damage

Measures required

- Installing the EFI file
- Adapting the air box
- Installing the complete EVO IV system
- Removing the secondary air system



1. EFI file

When installing the Club Race Kit, the ECU must be remapped (using the download available on the KTM dealer.net portal) at an authorized KTM workshop.

ENGINE MAP mapping menu

NOTE

Three different mappings are available for selection.

These mappings can be selected on the dashboard:

- 1 95 RON map for 95 octane gasoline with dB Killer
- 2 100 RON map for 100 octane gasoline with dB killer
- 3 100ndB map for 100 octane gasoline without dB killer

Press the "+" button	The mapping changes.
Press the "-" button	The mapping changes.
Press the "+" and "-" buttons for 3-5 seconds.	The display changes to the SET-UP menu.
Press the MODE button for 3-5 seconds.	Opens and closes the ENGINE MAP (setting is stored).
Press the MODE button briefly.	The ENGINE MAP closes (setting is stored).

Alternative 1

- The ignition is on.
- The motorcycle is stationary.
- **ROAD** mode

Alternative 2

- The ignition is on.
- The motorcycle is moving.
- **ROAD** mode

- Press the Mode button repeatedly until ENGINE MAP appears on the info display.

NOTE:

ENGINE MAP shows the active mapping for the engine electronics.



2. Adapting the air box

- Replace the standard air filter with a PP air filter (69006915000).
- Remove the strengthening rib (1) from the airbox. In order to obtain the maximum power from the motorcycle, the rib should be removed from the airbox. Normally, it will already have been removed. If however, this is not the case, remove it.



3. The EVO IV complete system

Installation instructions can be found in the PowerParts Manual (supplied with the EVO IV system).

4. Removing the exhaust gas recirculation system

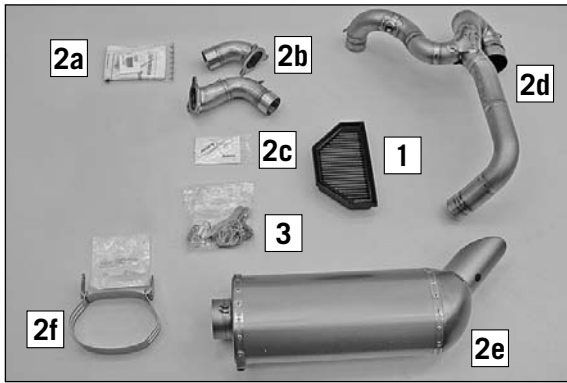
- Remove the entire piping system.
- Install the blanking plate.
- Install the airbox blanking plug.

! CAUTION

If the Club Race Kit is used in conjunction with the optionally available anti-hopping clutch kit (69032900000), spring kit (SB932900050) (optionally available) must also be used.

SERVICE PLAN

Service interval	
	1 x annually
	every 5,000 km
valve clearances:	
	IN: 0.08 - 0.12 mm
	EX: 0.25 - 0.30 mm
clutch:	
	outer clutch hub/inner clutch hub: check and replace as necessary
oil change	
	after every race
	every 1,000 km
	after every clutch pack change
check the valves and replace as necessary	
	every 15,000 km
check the valve springs and replace as necessary	
	every 15,000 km
check the pistons and replace as necessary	
	every 15,000 km
Main bearing/conrod bearing: check and replace as necessary	
	every 15,000 km
	Mount the new connecting rod screws (61230015000)



Volume della fornitura:

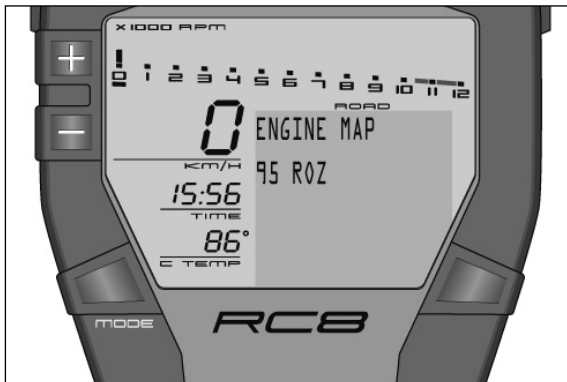
- N. 1 filtro dell'aria (1) 69006915000
- N. 1 impianto completo Evo IV (2) 69105283000/69105907000
- N. 1 kit per la chiusura dell'impianto dell'aria secondaria (3) 60005022244

! AVVERTIMENTO

Impostare la mappatura corrispondente al numero di ottano della benzina, altrimenti si rischia di danneggiare il motore!

Operazioni necessarie

- Caricamento del file EFI
- Adattamento dell'airbox
- Montaggio dell'impianto completo EVO IV
- Rimozione dell'impianto dell'aria secondaria



1. File EFI

Durante il montaggio del kit Club Race, far installare presso un'officina specializzata e autorizzata KTM la mappatura scaricabile dal sito [KTM dealer.net](http://KTMdealer.net).

Menu mappatura ENGINE MAP

NOTA BENE

Si possono selezionare tre diverse mappature.

Le mappature possono essere selezionate attraverso la dashboard:

- 1 95 ROZ Map per benzina a 95 ottani con dB Killer
- 2 100ROZ Map per benzina a 100 ottani con dB Killer
- 3 100ndB Map per benzina a 100 ottani senza dB Killer

Alternativa 1

- L'accensione è inserita.
- La motocicletta è ferma.
- **ROAD** Mode

Alternativa 2

- L'accensione è inserita.
- La motocicletta è in moto.
- **ROAD** Mode

- Premere il tasto Mode fino a quando sul display multifunzione non appare l'indicatore ENGINE MAP.

NOTA:

ENGINE MAP mostra la mappatura attiva sull'elettronica del motore.

Premere il tasto "+"	Cambio di mappatura.
Premere il tasto "-"	Cambio di mappatura.
Tenere premuti il tasto "+" e "-" 3-5 secondi.	Sul display viene visualizzato il menu SET-UP .
Tenere premuto il tasto MODE 3-5 secondi.	Per entrare o uscire dal menu ENGINE MAP (l'impostazione viene salvata).
Premere brevemente il tasto MODE .	Per uscire dal menu ENGINE MAP (l'impostazione viene salvata).



2. Adattamento dell'airbox

- Sostituire il filtro dell'aria originale con il filtro dell'aria PP (69006915000).
- Rimuovere la nervatura trasversale (1) dell'airbox. Per sfruttare tutta la potenza della motocicletta, rimuovere la nervatura dell'airbox. Normalmente non dovrebbe essere presente. In caso contrario, provvedere a eliminarla.



3. Impianto completo EVO IV

Per la procedura di montaggio consultare il manuale PowerParts (in dotazione con l'impianto completo EVO IV).

4. Rimozione dell'impianto dell'aria secondaria

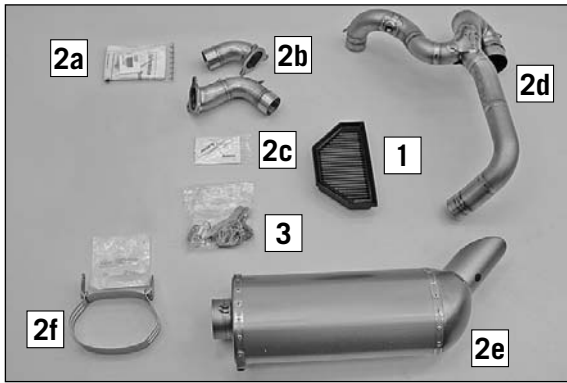
- Rimuovere tutte le tubazioni.
- Montare i tappi di chiusura.
- Montare il tappo dell'airbox.

! AVVERTIMENTO

L'utilisation du kit Club Race avec l'embrayage anti-hopping disponible en option (6903290000) implique l'utilisation du kit de ressorts (SB932900050) également disponible en option.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Intervalli di manutenzione	
	1 volta all'anno
	ogni 5000 km
Gioco valvole:	
	Aspirazione: 0,08 - 0,12
	Scarico: 0,25 - 0,30
frizione:	
	campana frizione/mozzo frizione: controllo e loro eventuale sostituzione.
Cambio dell'olio	
	dopo ogni corsa
	ogni 1000 km
	dopo ogni cambio del pacco frizione
Controllo delle valvole e loro eventuale sostituzione	
	ogni 15000 km
Controllo delle molle valvole e loro eventuale sostituzione	
	ogni 15000 km
Controllo dei pistoni e loro eventuale sostituzione	
	ogni 15000 km
Cuscinetto di banco/cuscinetto di biella: controllo e loro eventuale sostituzione.	
	ogni 15000 km
	Inserire delle nuove viti per la biella (61230015000).



Contenu de la livraison :

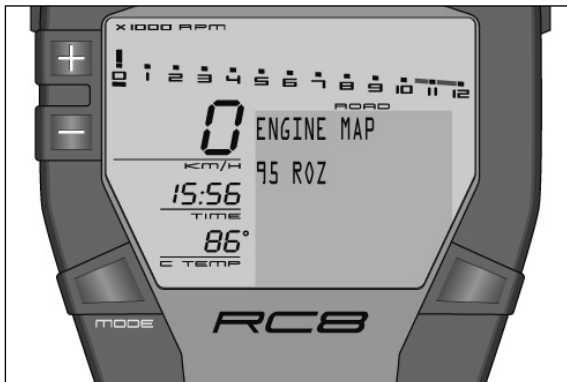
1x Filtre à air (1) 69006915000
 1x Ensemble Evo IV complet (2) 69105283000/69105907000
 1x Kit de fermeture du système d'air secondaire (3) 60005022244

! ATTENTION

¡Debe ajustarse el mapping correspondiente al octanaje de la gasolina, ya que de lo contrario el motor podría resultar dañado!

Mesures requises

- Exécuter le fichier EFI
- Régler l'airbox
- Monter l'installation complète EVO IV
- Déposer le système d'air secondaire



1. Fichier EFI

Lors du montage du kit Club Race, le mapping, téléchargeable sur KTM dealer.net doit être installé par un atelier KTM agréé.

Menu Mapping ENGINE MAP

REMARQUE

L'utilisateur a le choix entre trois Mappings différents.

La sélection de ces Mappings se fait par le biais du Dashboard (tableau de pilotage).

- | | |
|----------|---|
| 1 95 ROZ | Map pour essence à indice d'octane 95 avec dB Killer |
| 2 100ROZ | Map pour essence à indice d'octane 100 avec dB Killer |
| 3 100ndB | Map pour essence à indice d'octane 100 avec dB Killer |

Action sur la touche « + »	permet de changer de mapping.
Action sur la touche « - »	permet de changer de mapping.
Action sur la touche « + » et sur la touche « - » pendant 3-5 secondes.	L'affichage bascule dans le menu SET-UP .
Actionner la touche MODE pendant 3-5 secondes.	ouverture et fin de ENGINE MAP (réglage enregistré).
Actionner brièvement la touche MODE .	fin de ENGINE MAP (réglage enregistré).

Alternative 1

- Le contact est enclenché.
- La moto est à l'arrêt.
- Mode **ROAD**

Alternative 2

- Le contact est enclenché.
- La moto est en déplacement.
- Mode **ROAD**
- Actionner la touche jusqu'à ce que **ENGINE MAP** apparaisse dans l'écran d'information.

REMARQUE :

ENGINE MAP indique le mapping actif pour l'électronique moteur.



2. Régler l'airbox

- Remplacer le filtre à air d'origine par le filtre à air PP (**69006915000**).
- Retirer la nervure transversale (1) sur l'airbox. Le retrait de la nervure dans l'airbox permet d'exploiter au maximum la puissance de votre moto. Cette nervure n'existe plus normalement. Si elle subsiste toutefois, il est recommandé de la retirer.



3. Installation complète EVO IV

Les instructions de montage sont décrites dans le manuel PowerParts (contenu de la livraison Installation complète EVO IV).

4. Dépose du système d'air secondaire

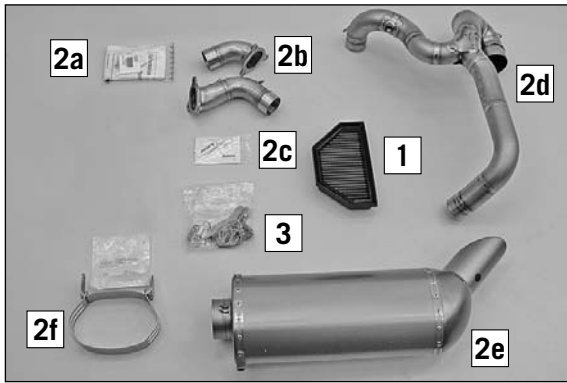
- Déposer l'ensemble des conduites.
- Monter les bouchons.
- Monter les bouchons pour l'airbox.

! ATTENTION

Se si utilizza il kit Club Race insieme alla frizione antisaltellamento opzionale (6903290000), montare anche il kit molle opzionale (SB932900050).

PLAN D'ENTRETIEN

Intervalle de maintenance	
	1x par an
	tous les 5000km
Jeu des soupapes :	
	EL: 0,08 - 0,12
	AL: 0,25 - 0,30
embrayage :	
	cloche/noix: Contrôle et échange si nécessaire
Vidange d'huile	
	après chaque course
	tous les 1000km
	après chaque changement de l'ensemble des disques d'embrayage
Contrôle des soupapes et échange si nécessaire	
	tous les 15000km
Contrôle des ressorts de soupape et échange si nécessaire	
	tous les 15000km
Contrôle des pistons et échange si nécessaire	
	tous les 15000km
Palier principal/palier de bielle: Contrôle et échange si nécessaire	
	tous les 15000km
	Mettre de nouveaux boulons de têtes de bielles (61230015000).



Volumen de suministro:

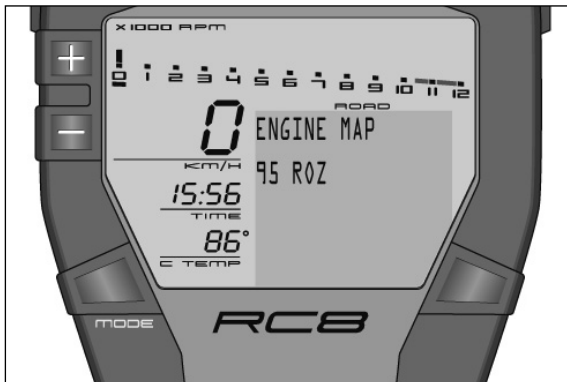
1x filtro de aire (1) 69006915000
 1x sistema Evo IV completo (2) 69105283000/69105907000
 1x kit de cierre del sistema de aire secundario (3) 60005022244

! AVISO

Le mapping correspondant à l'indice d'octane doit être configuré pour prévenir tout dommage sur le moteur !

Medidas necesarias

- Instalar el archivo EFI
- Adaptar la caja de aire
- Montar la instalación completa EVO IV
- Retirar el sistema de aire secundario



1. Archivo EFI

Durante el montaje del Club Race Kit tiene que instalarse el mapping ya disponible para descargarse en la KTM dealer.net mediante un taller autorizado de KTM.

Menú del mapping ENGINE MAP

ADVERTENCIA

Se pueden seleccionar tres mappings diferentes.

Estos mappings se pueden seleccionar a través del cuadro de instrumentos:

- 1 95 ROZ Map para gasolina de 95 octanos con dB Killer
- 2 100 ROZ Map para gasolina de 100 octanos con dB Killer
- 3 100ndB Map para gasolina de 100 octanos sin dB Killer

Pulsar el botón "+"	Cambia el mapping.
Pulsar el botón "-"	Cambia el mapping.
Mantener pulsado el botón "+" y el botón "-" durante 3 - 5 segundos.	Se visualiza el menú SETUP .
Mantener pulsado el botón MODE durante 3 - 5 segundos.	Abrir y salir de ENGINE MAP (se memoriza el ajuste).
Pulsar brevemente el botón MODE .	Salir de ENGINE MAP (se memoriza el ajuste).

Alternativa 1

- El encendido está conectado.
- La motocicleta está parada.
- Modo **ROAD**

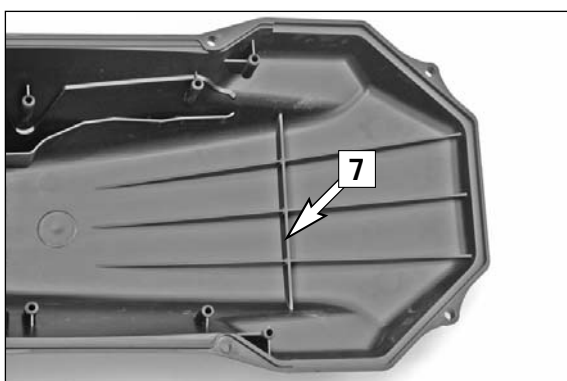
Alternativa 2

- El encendido está conectado.
- La motocicleta está circulando.
- Modo **ROAD**

- Pulsar el botón Mode hasta que se muestre ENGINE MAP en el display de información.

ADVERTENCIA:

ENGINE MAP indica el mapping activo para el sistema electrónico del motor.



2. Adaptar la caja de aire

- Sustitución del filtro de aire original por el filtro de aire de polipropileno (69006915000).

- Retire el nervio transversal (1) de la caja de aire.

Para obtener el mejor rendimiento de su motocicleta, el nervio de la caja de aire debe estar retirado. En caso normal, éste no está disponible. Si siguiera estando disponible, deberá retirarlo.



3. Instalación completa EVO IV

Consulte el montaje del manual PowerParts (volumen de suministro de la instalación completa EVO IV).

4. Retirar el sistema de aire secundario

- Retire todos los tubos flexibles.
- Monte la tapa de cierre.
- Monte el tapón para la caja de aire.

! AVISO

Cuando se utilice el Club Race Kit con el embrague Anti-Hopping disponible opcionalmente (6903290000), deberá utilizarse el juego de muelles también disponible opcionalmente (SB932900050).

PLAN DE MANTENIMIENTO

Intervalo de mantenimiento	
	1x anualmente
	cada 5000 km
Juego de válvulas:	
	EL: 0,08 - 0,12
	AL: 0,25 - 0,30
embrague:	
	campana del embrague/cubo de embrague: Comprobar y sustituirlas en caso necesario.
Cambio de aceite	
	después de cada carrera
	cada 1000 km
	después de cambiar el conjunto de embrague
Comprobar las válvulas y sustituirlas en caso necesario	
	cada 15000 km
Comprobar los resortes de válvula y sustituirlos en caso necesario	
	cada 15000 km
Comprobar los pistones y sustituirlos en caso necesario	
	cada 15000 km
Cojinete principal/cojinet de la biela: Comprobar y sustituirlas en caso necesario.	
	cada 15000 km
	Montar los tornillos de biela nuevos (61230015000)